

## المملكة المغربية

## الحرية والديمقراطية

## النشرة العامة

ثمن النسخة : درهمان - ثمن النسخة من السنوات الماضية : 3,00 دراهم - يرسل الجدول السنوي مجانا الى المشتركين

يطلب الاشتراك من مديرية المطبعة الرسمية الرباط - شالة	تعريف الاشتراك		بيان النشرات	
	في الخارج	في المغرب		
		سنة		سنة أشهر
التليفون } 650-24 - 650-25 651-79 - 654-13		70 درهما	40 درهما	النشرة العامة
حساب الشيك البريدي رقم 16 - 101 بالرباط	تضاف الى المبالغ النصوص عليها يمتنع ، مصاريف الارسال حسبما هي محددة في النظام البريدي الجاري به العمل.	60 درهما	40 درهما	نشرة مداونات مجلس النواب
		70 درهما	40 درهما	نشرة الاعلانات القانونية والقضائية والادارية
		60 درهما	35 درهما	نشرة الترجمة الرسمية

تدرج في النشرة العامة القوانين والنصوص التنظيمية ونصوص الاوفاق الدولية الموضوعة باللغة العربية وكذلك المقررات والوائق التي تفرض القوانين او النصوص التنظيمية الجاري بها العمل نشرها بالجريدة الرسمية

نصوص خاصة	صفحة	فهرست	نصوص عامة	صفحة
المكتب الوطني للابحاث والاستثمارات النفطية والشركة المدعوة « Amoco Morocco Oil Company » - ابحاث واستثمارات نفطية. ظهير شريف رقم 1.85.66 صادر في 13 من رمضان 1405 (3 يونيو 1985) بالموافقة على الاتفاقية المبرمة في 6 ربيع الاول 1405 (30 نوفمبر 1984) بين الدولة المغربية والمكتب الوطني للابحاث والاستثمارات النفطية والشركة المدعوة « Amoco Morocco Oil Company »		اتحاد بين دولة المملكة المغربية ودولة الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية. ظهير شريف رقم 1.85.51 صادر في 13 من رمضان 1405 (3 يونيو 1985) بنشر المعاهدة المحدث بمقتضاها اتحاد بين دولة المملكة المغربية ودولة الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية المنبرمة بمدينة وجدة في 16 من ذي القعدة 1404 (13 أغسطس 1984) وملحقاتها	838	
قصد التنقيب عن المواد الهيدروكربونية واستغلالها	848	رسالة من صاحب الجلالة الحسن الثاني ملك المملكة المغربية الى صاحب الفخامة المقيد معبر القذافي قائد ثورة الفاتح من سبتمبر ...	845	
المكتب الوطني للابحاث والاستثمارات النفطية والشركة المدعوة « Esso Exploration Boudenib S.A. » - ابحاث واستثمارات نفطية. ظهير شريف رقم 1.85.67 صادر في 13 من رمضان 1405 (3 يونيو 1985) بالموافقة على الاتفاقية المبرمة في 5 ربيع الاول 1405 (29 نوفمبر 1984) بين الدولة المغربية والمكتب الوطني للابحاث والاستثمارات النفطية والشركة المدعوة « Esso Exploration Boudenib S.A. »		رسالة من صاحب الفخامة المقيد معبر القذافي قائد ثورة الفاتح من سبتمبر الى صاحب الجلالة الحسن الثاني ملك المملكة المغربية	845	
قصد التنقيب عن المواد الهيدروكربونية واستغلالها	848	الوزير المنتدب لدى الوزير الاول المكلف بالعلاقات مع المجموعة الاقتصادية الاوروبية - تفويض السلطة. مرسوم رقم 2.85.470 صادر في 22 من رمضان 1405 (12 يونيو 1985) بتفويض السلطة	846	
		البريد والمواصلات - تعريف المصلحتين البرقية والتليفونية. مرسوم رقم 2.85.304 صادر في 27 من رمضان 1405 (17 يونيو 1985) ينسخ بموجب الملحق بالمرسوم رقم 2.72.297 الصادر في 11 من شعبان 1392 (20 سبتمبر 1972) بتحديد تعريف المصلحتين البرقية والتليفونية	846	
		بلور القمح الصلب والقمح الطرى والشعير المعتمدة - الاتمان التي تشتري بها من المنتجين وتباع بها للمستعملين. قرار لوزير الفلاحة والاصلاح الزراعي رقم 570.85 صادر في 22 من شعبان 1405 (13 ماي 1985) بتحديد الاتمان التي تشتري بها من المنتجين وتباع بها للمستعملين بذور القمح الصلب والقمح الطرى والشعير المعتمدة	846	
الغرفة الدستورية للمجلس الاعلى				
الاعلان عن نتائج معاهدة الاتحاد بين دولة المملكة المغربية ودولة الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية. مقرر رقم 80 صادر في 5 ذي الحجة 1404 (فاتح سبتمبر 1984)	848			

## نصوص عامة

معاهدة ينشأ بمقتضاها  
اتحاد بين دولة المملكة المغربية  
ودولة الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله وآله وصحبه  
ان المملكة المغربية ،

والجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية ،

ادراكا منهما للاخطار التي تتعرض لها الامة العربية والعالم  
الاسلامى عامة وفلسطينى السليبية والقدس الشريف بوجه خاص  
نتيجة سياسة العنف والعدوان التي ما فتئ الصهاينة ينتهجونها ،  
عابثين بحرمات الاسلام ومقدساته ومنتهكين لحقوق المسلمين  
والعرب ، بعد ان اخذتهم العزة بالاثم واعمتهم الكبرياء وتمكن منهم  
الغرور فصاروا لا يابهنون بالمبادئ والمثل العليا التي يقوم عليها  
المجتمع الدولي ولا يعيرون اهتماما للمقررات الصادرة عن المنظمات  
والمحافل الدولية على اختلاف مستوياتها ؛

وشعورا منهما بأن درء هذه الاخطار الداهية التي تستهدف الامة  
العربية والعالم الاسلامى ، وفي مقدمتهما فلسطين والقدس الشريف ،  
يتطلب توحيد الرؤية وشحذ العزائم وحشد الجهود لرد العدوان  
واحقاق الحق وصيانة مصالح العرب والمسلمين والدفاع عن حقوقهم  
في الوجود والكرامة ؛

وايمانا منهما بأن انتهاج هذا السبيل سيكون عاملا حاسما يتيح  
لامة العربية والعالم الاسلامى ان يستعيدا مجددهما التالذ وينالوا  
المكانة اللائقة بماضيهم المجدد ويصرفا جهودهما للنهوض بشعوبهما  
واعادتهما لولوج القرن الحادى والعشرين ، مسلحة بكل ما من شأنه  
ان يحلها مقاما رفيعا بين الشعوب المتقدمة فى مجالات العلم والتقنية  
ومختلف ميادين الرقى البشرى والحضارى ؛

ورعا لما أباينت عنه تجارب سابقة من صعاب تعترض سبيل  
الوحدة العربية وما تقتضيه الحكمة من الاعتبار بالنكسات التي  
نشأت عن الاستهانة بتلك الصعاب فى الماضى وما يتطلبه حسن  
التدبير من عمل متواصل وسعى دؤوب لبلوغ الهدف المتوخى على  
سبيل التدرج ، من غير عجلة فى التصور ولا ارتجال حين الاقدام  
على الانجاز ؛

وشعورا منهما - على بوجه الخصوص - بما يجمع شعوب المغرب  
العربى من أواصر متينة عوامها وحدة الاصل والجذور فى التاريخ  
والدين واللغة وأنماط العيش وأساليب الحضارة ، واعتبارا لتطلع  
هذه الشعوب وقادتها منذ زمن بعيد الى إقامة اتحاد بينها يعزز  
صلاتها القائمة على وحدة المصير والجوار ، ويسير بها قدما نحو  
تكوين وحدة متكاملة لا يستهان بوزنها فى الميدانين السياسى  
والاقتصادى بين شعوب العالم المتقدمة ، ولا سيما فى حظيرة دول  
حوض البحر الابيض المتوسط التي تنقسم - بصرف النظر عما  
ينفرد به كل منها من خصائص - تراثا حضاريا يستمد جوهريه من  
قيم روحية وعقلية مشتركة ؛

ظهر شريف رقم 1.85.51 صادر فى 13 من رمضان 1405  
(3 يونيو 1985) بنشر المعاهدة المحدث بمقتضاها  
اتحاد بين دولة المملكة المغربية ودولة الجماهيرية العربية  
الليبية الشعبية الاشتراكية المبرمة بمدينة وجدة فى  
16 من ذى القعدة 1404 (13 أغسطس 1984) وملحقاتها.

الحمد لله وحده

الطابع الشريف - بداخله :

(الحسن بن محمد بن يوسف بن الحسن الله وليه)

يعلم من ظهرنا الشريف هذا أسماء الله وأعز أمره أننا :

نظرا الى مقرر الغرفة الدستورية للمجلس الاعلى الصادر فى  
5 ذى الحجة 1404 الموافق لفتح سبتمبر 1984 بالاعلان رسميا  
عن موافقة الشعب المغربى على المعاهدة المحدث بمقتضاها اتحاد  
بين دولة المملكة المغربية ودولة الجماهيرية العربية الليبية  
الشعبية الاشتراكية ، المبرمة بمدينة وجدة فى 16 من ذى القعدة 1404  
(13 أغسطس 1984) ،

أصدرنا أمرنا الشريف بما يلى :

تنشر بالجريدة الرسمية ، مضافة الى ظهرنا الشريف هذا ،  
المعاهدة المحدث بمقتضاها اتحاد بين دولة المملكة المغربية ودولة  
الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية ، المبرمة بمدينة  
وجدة فى 16 من ذى القعدة 1404 (13 أغسطس 1984) وملحقاتها  
المتعلقة :

- بتنظيم الامانة الدائمة (الملحق الاول) ؛
- وبالمجالس الاتحادية (الملحق الثانى) ؛
- وبالهيئة الاتحادية (الملحق الثالث) ؛
- وباللجنة التنفيذية (الملحق الرابع) ؛
- وبالمحكمة الاتحادية (الملحق الخامس) .

والرسالتان المتبادلتان فى شأن الاقرار بولاية محكمة العدل  
الدولية الجبرية اذا تعذر على المحكمة الاتحادية الفصل فى نزاع  
بين الطرفين يتعلق بتنفيذ أو تفسير المعاهدة الآتية الذكر

وتحرر بالرباط فى 13 من رمضان 1405 (3 يونيو 1985) .

وقعه بالمطبخ :

الوزير الاول ،

الامضاء : محمد كريم المرزوقي



## المادة السادسة

يكون للاتحاد لجنة تنفيذية تتكون من مجلس الوزراء بالمملكة المغربية واللجنة الشعبية العامة بالجمهورية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية ، مهمتها تنفيذ ومتابعة قرارات الرئاسة .  
وتعقد اللجنة التنفيذية اجتماعات دورية مرة في كل بلد على وجه التناوب .

## المادة السابعة

يكون للاتحاد محكمة اتحادية يصدر بتشكيلها قرار من الرئاسة .  
إذا تنازع الطرفان فيما يتعلق بتنفيذ أو تفسير هذه المعاهدة يكون لاي منهما الحق في عرض الامر على المحكمة للفصل فيه .  
وتكون أحكام وآراء المحكمة نهائية وملزمة .

## المادة الثامنة

يهدف الاتحاد الى :

- توثيق عرى الاخوة بين الدولتين وشعبيهما ؛
- العمل لرفق الامة العربية والدفاع عن حقوقها ؛
- المساهمة في الحفاظ على السلام كلما كان قائما على أساس العدل والانصاف ومتسما بصفة الدوام والاستقرار ؛
- نهج سياسة مشتركة في مختلف الميادين ؛
- المساهمة في توحيد المغرب العربي وبالتالي في تحقيق وحدة الامة العربية .

## المادة التاسعة

تهدف السياسة المشتركة المشار اليها في المادة السابقة الى تحقيق الاغراض التالية :

- في المجال الدولي : تعزيز أواصر المودة الاخوية بين البلدين واقامة تعاون دبلوماسي وثيق بينهما ؛
- في مجال الدفاع : صيانة استقلال كلا البلدين ؛
- في المجال الاقتصادي : السعي لتحقيق التنمية الصناعية والزراعية والتجارية والاجتماعية بكلا البلدين واتخاذ ما يلزم من وسائل لبلوغ هذه الغاية ، ولاسيما باحداث منشآت مشتركة واعداد برامج اقتصادية عامة أو نوعية ؛
- في المجال الثقافي : اقامة تعاون يرمي الى تنمية التعليم على اختلاف مستوياته والى الحفاظ على القيم الروحية والخلقية المستمدة من تعاليم الاسلام السمحة وصيانة الهوية الوطنية العربية واتخاذ ما يلزم من وسائل لبلوغ جميع هذه الاهداف ، ولاسيما بتبادل الاساتذة والطلبة واحداث المؤسسات المشتركة ذات الصبغة الجامعية أو الثقافية أو المتخصصة في البحوث .

## المادة العاشرة

يكون للاتحاد ميزانية ادارية وميزانية للتنمية .

## المادة العادية عشرة

تحترم كلتا الدولتين سيادة الدولة الاخرى احتراماً مطلقاً وتتعهد بعدم التدخل في شؤونها الداخلية .

ورغبة منهما في الاستجابة لهذه التطلعات والمساهمة في تحقيق هذا الطموح ، ليخرج على نحو يتسم بالواقعية من مجال الحلم الى حيز التطبيق المحكم ؛

وادراكا منهما أن اقوم سبيل الى ذلك يتمثل في اقامة اتحاد بينهما من شأنه ان يكون منطلقا لقيام هيكل أوسع ، هدفها خدمة وحدة الشعوب العربية والاسلامية وتحقيق ما تصبو اليه من عزة وكرامة ؛

واعتبارا لكون هذا الاتحاد يشكل لبنة أساسية لوحدة المغرب العربي وبالتالي خطوة تاريخية في سبيل تحقيق وحدة الامة العربية :  
اتفقتا على ما يلي :

## المادة الاولى

ينشأ بمقتضى هذه المعاهدة اتحاد يضم دولة المملكة المغربية ودولة الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية ، ويسمى الاتحاد العربي الافريقي .

## المادة الثانية

الرئاسة هي الجهاز الاسمي للاتحاد ، ويشترك في الاضطلاع بممارستها جلالة ملك المغرب وفخامة قائد ثورة الفاتح من سبتمبر ، وتختص بسلطة اصدار القرارات .

## المادة الثالثة

تحدث ، تحت سلطة الرئاسة ، امانة دائمة يتداول البلدان مقرها وتكون لها مندوبية دائمة في كليهما ، ويجب ان يكون أمين الاتحاد العام منتميا الى جنسية الدولة التي لا يوجد بها مقر الامانة الدائمة وأن يكون الامين العام المساعد تابعا لجنسية الدولة الاخرى .  
وتستغرق مدة التعاقب سنتين .

## المادة الرابعة

يكون للاتحاد المجالس الآتية :

- المجلس السياسي ؛
  - مجلس الدفاع ؛
  - المجلس الاقتصادي ؛
  - مجلس العمل الثقافي والتقني .
- وتتألف هذه المجالس - تبعا لما تقرره الرئاسة - من مندوبين لكل من الدولتين ، على أن يكون عدد ممثلي كل دولة مساويا لعدد ممثلي الدولة الاخرى .

وتقوم بدور استشاري وتكون مهمتها في نطاق اختصاصها :

- دراسة القضايا التي تعرضها عليها الرئاسة ؛
- اقتراح الحلول ؛
- اعداد المشاريع التي تطلب اليها الرئاسة اعدادها . كلما رأيت فائتق في ذلك .

## المادة الخامسة

يكون للاتحاد هيئة اتحادية تتألف من أعضاء من مجلس النواب بالمملكة المغربية وأعضاء من مؤتمر الشعب العام بالجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية ، ومهمة هذه الهيئة تقديم توصيات للرئاسة قصد تعزيز الاتحاد وتحقيق أهدافه .

- القيام ، بناء على تعليمات الرئاسة ، بدعوة مختلف أجهزة الاتحاد للاجتماع واتخاذ جميع الترتيبات اللازمة وتزويد الاجهزة بما يلزم لسيرها من وسائل التجهيز والموظفين.
- القيام باطلاع الرئاسة باستمرار على جميع أنشطة أجهزة الاتحاد كما تقوم باعمال التوثيق والمحفوظات المتعلقة بهذه الأنشطة.
- ان تقترح على الرئاسة جميع التدابير التي تراها ضرورية لتنمية الاتحاد ولحسن سيره.
- حضور اجتماعات الهيئة الاتحادية واللجنة التنفيذية والمجالس وتقديم تقارير عنها للرئاسة.
- تحرر الامانة العامة كل ثلاثة أشهر للرئاسة تقريراً عاماً حول سير الاتحاد.
- تقدم سنوياً للرئاسة تقريراً شاملاً وعلنياً.

## المادة 3

تتولى الامانة الدائمة ادارة تسجيل المحكمة الاتحادية طبقاً لنظامها الاساسي.

## المادة 4

تتولى الامانة الدائمة اعداد ميزانية الاتحاد وتقرر الرئاسة هذه الميزانية.

يعهد الى الامانة الدائمة بتوقيع مشترك من الامين العام والامين العام المساعد ، تنفيذ الميزانية. ولهذين الاخيرين معا صفة امرين. يمكن للامين العام والامين العام المساعد ، باذن من الرئاسة ، تفويض بعض اختصاصاتهما المالية لغيرهما من موظفي الامانة الدائمة ، كما أن لهما انشاء ادارة مالية.

وتتم المصادقة على الحساب الختامي بقرار من الرئاسة. ويتولى المجلس الاقتصادي ، بالتشاور مع المجالس الاخرى ، اعداد مشروع ميزانية التنمية للاتحاد ، ويحيلها الى الامانة الدائمة لتقديمها للرئاسة مشفوعة برأيها.

## المادة 5

يقوم الامين العام ، بعد استشارة الامين العام المساعد ، باتخاذ القرارات الخاصة بالامانة الدائمة والقيام باعمالها ما عدا الاحوال المنصوص فيها على عمل أو قرار مشترك للامين العام والامين العام المساعد.

## المادة 6

على كل جهاز من أجهزة الاتحاد اطلاع الامانة الدائمة باستمرار على أنشطته وتزويدها بجميع الاخبار اللازمة كلما طلبت ذلك.

## المادة 7

يعد الامين العام والامين العام المساعد مشاريع اللوائح الداخلية اللازمة لتنفيذ هذا الملحق خاصة ما يتعلق بتنظيم مصالح الامانة الدائمة ونظامها المالي ولائحة شؤون الموظفين وتوزيع الاعمال ، ويقدمانها للرئاسة لإقرارها.

## المادة الثانية عشرة

كل اعتداء تستهدف له احدى الدولتين يعتبر اعتداء على الدولة الاخرى.

## المادة الثالثة عشرة

لا يحول الاتحاد بين أي من الدولتين المشاركتين فيه وبين عقد اتفاقات تشبه أو تحاكي المعاهدة التي يقوم عليها ، بل يجوز لكل منهما إبرام ذلك مع غيرهما من الدول.

ويجوز للدول الاخرى المنتمية الى الامة العربية أو الاسرة الافريقية أن تنضم الى هذه المعاهدة وأن تصير أعضاء في الاتحاد بشرط أن يقبل الطرفان ذلك.

## المادة الرابعة عشرة

تتولى لجنة خاصة تعيين الرئاسة أعضائها لتقديم مشاريع الاتفاقيات التكميلية الرامية الى توضيح وبسط الاحكام الواردة أعلاه. وتعرض المشاريع الآتفة الذكر على الرئاسة للبت فيها.

## المادة الخامسة عشرة

يقوم بتمثيل مصالح كل من الدولتين في الدولة الاخرى وزير أو أمين مقيم.

## المادة السادسة عشرة

تدخل هذه المعاهدة حيز التنفيذ فور الموافقة عليها من قبل شعب المملكة المغربية وشعب الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية عن طريق استفتاء وفقاً للاجراءات الجارية بها العمل في كل من الدولتين.

وحرر بوجدة في 16 ذي القعدة 1404 الموافق لـ 13 أغسطس 1984

الامضاء : الحسن الثاني ،  
الامضاء : العقيد معمر القذافي ،  
ملك المغرب ،  
قائد ثورة الفاتح من سبتمبر.

\*\*\*

## الملحق الأول

## تنظيم الامانة الدائمة

## المادة I

يتولى الامين العام والامين العام المساعد شؤون الامانة الدائمة تحت اشراف الرئاسة.

ويقترحان على الرئاسة أسماء كبار موظفيها حسب مبدأ التساوي وباعتبار عدد وأهمية المناصب الشاغرة. ويمكن للرئاسة أن تفوض لهما تعيين باقي موظفي الامانة الدائمة أو بعضهم.

## المادة 2

تتولى الامانة الدائمة ما يلي :

- القيام بالاتصال بين الرئاسة ومختلف أجهزة الاتحاد ، وكذا اتصال هذه الاجهزة فيما بينها ومع الاجهزة التنفيذية للدولتين.

يسير الرئيس المناقشات وينظم أشغال المجلس.

#### المادة 5

تقوم الامانة الدائمة ، بناء على تعليمات رئاسة الاتحاد ، بدعوة كل من المجالس وتطلعه على جدول أعماله وكذا مكان الاجتماع .  
توفر الامانة الدائمة لكل من المجالس ما يلزم لسيره من الموظفين ووسائل التجهيز .  
تكون الامانة الدائمة مطلعة بصفة مستمرة على أشغال كل مجلس ، وتتولى أعمال التوثيق والمحفوظات .

#### المادة 6

لا يمكن لكل مجلس أن يعقد جلسة الا بكافة أعضائه ما عدا اذا قررت رئاسة الاتحاد خلاف ذلك .  
يمارس الاعضاء حق التصويت فردا فردا ، وتتخذ القرارات بالاغلبية المطلقة للاعضاء الحاضرين دون ترجيح صوت الرئيس .  
غير أنه ، بطلب من مدير أحد الوفدين ، يصدر كل وفد من الوفدين صوتا فريدا وجماعيا بواسطة مديره .  
وفي حالة تعادل الاصوات الفردية او الجماعية ، يرفع تقرير الى رئاسة الاتحاد بواسطة رئيس المجلس تحت اشراف الامانة الدائمة وبعد استشارتها .

#### المادة 7

يضع كل مجلس لائحته الداخلية ، وتكون هذه اللائحة خاضعة لموافقة رئاسة الاتحاد .  
وتبين اللائحة الداخلية على وجه الخصوص ، الاحوال التي يجوز فيها للمجلس تكوين فرق عمل أو اللجوء الى خبراء .

#### المادة 8

يكون لكل مجلس لجنة دائمة تتألف من المديرين والمديرين المساعدين للوفود الوطنية للمجالس الاربعة .  
يتراأس اللجنة الدائمة أحد هؤلاء المديرين من غير جنسية الامين العام ، ويعينه رئيس الدولة المعنى بالامر .  
تجتمع اللجنة الدائمة بدعوة من رئاسة الاتحاد ، وبناء على جدول الاعمال المحدد من طرف هذه الاخيرة .  
وتطبق القواعد اعلاه المتعلقة بشروط تسيير المجالس ، على اللجنة الدائمة .

#### المادة 9

يجوز للرئاسة ان تستدعي مجلسين أو ثلاثة مجالس أو جميع المجالس لعقد اجتماعات للنظر في المسائل المشتركة .  
ويجوز لها أن تحدد لهذه الاجتماعات المشتركة عددا معيناً من أعضاء كل مجلس .  
تحدد الرئاسة جدول الاعمال ، كما تعين رئيس الاجتماع .

#### المادة 10

يحضر الامين العام أو الامين العام المساعد أو هما معا أو من ينوب عنهما جلسات المجالس ولجانها الدائمة واجتماعات المجالس المشتركة . وعليهما تقديم تقارير عنها للرئاسة .

#### المادة 8

يحدد قرار صادر عن الرئاسة نظام الاشخاص والاموال المخصصة للامانة الدائمة .

#### المادة 9

يكون الامين العام لفترة التناوب الاولى من الجنسية المغربية ، والامين العام المساعد من جنسية الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية ، ويكون مقر الامانة الدائمة لتلك الفترة بالجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية .  
ويحلف الامين العام والامين العام المساعد يمينا أمام الرؤساء على أداء واجبهما بالامانة والصدق والمحافظة على الاتحاد والعمل على نموه وتقدمه .

الامضاء : الحسن الثاني . الامضاء : العقيد معمر القذافي .



### الملحق الثاني

#### المجالس الاتحادية

##### المادة 1

يتألف كل من المجالس المؤسسة بمقتضى المادة 4 من المعاهدة I2 I2 عضوا رسميين و I2 عضوا احتياطيين منتدبين بعدد متساو من كل من الدولتين لمدة تتزامن مع مدة التناوب المتعلق بالامانة الدائمة حسب المادة 3 من المعاهدة .  
تعين كل واحدة من الدولتين ، مديرا ومديرا مساعدا من بين ممثليها لكل واحد من المجالس الأربع .

##### المادة 2

اذا عاق أحد الاعضاء الرسميين عائق مؤقت ، يعوضه أحد الاعضاء الاحتياطيين بقرار من مدير الوفد المعنى بالامر .  
اذا عاقه عائق نهائي خصوصا من جراء وفاته او استقالته أو عزله ، تقوم بتعويضه السلطة المختصة للدولة المعنية بالامر .

##### المادة 3

يتولى رئاسة كل من المجلسين مدير أحد الوفدين حسب مبدأ التساوي والتناوب .  
تكون رئاسة المجلس السياسي ورئاسة مجلس العمل الثقافي والتقني تابعتين لنفس الجنسية ، وتكون رئاسة مجلس الدفاع ورئاسة المجلس الاقتصادي تابعتين للجنسية الاخرى .  
يطبق التناوب لمدة السنتين في نفس تواريخ التناوب الخاصة بالامانة الدائمة بمقتضى المادة 3 من المعاهدة .

في الفترة الاولى ، تكون رئاسة المجلس السياسي ومجلس العمل الثقافي والتقني تابعتين لجنسية الجماهيرية ، وتكون رئاسة مجلس الدفاع والمجلس الاقتصادي تابعتين للجنسية المغربية .

##### المادة 4

رئيس كل مجلس هو مدير الوفد الذي ترجع اليه الرئاسة أو في حالة ما اذا عاقه عائق ، المدير المساعد .

## المادة 8

يتمتع كل عضو من أعضاء الهيئة ازاء الاتحاد وازاء الدولة التي تعقد الهيئة جلساتها على ترابها ، بنفس الحصانات التي يتمتع بها ازاء الدولة التي يحمل جنسيتها.

## المادة 9

لا يكون انعقاد الهيئة صحيحا الا بحضور (40) أربعين عضوا على الاقل من كل طرف . وتصدر توصياتها بأغلبية ثلثي الاعضاء الحاضرين .

## المادة 10

تكون باطلة بقوة القانون توصيات الهيئة المخالفة للمعاهدة أو لهذا الملحق .

## المادة 11

يحضر الامين العام والامين العام المساعد دورات الهيئة لتقديم تقارير عنها للرئاسة .

وتتولى الامانة الدائمة التنظيم المادى للدورات . وتزود الهيئة بما يلزم لسيرها من الموظفين ووسائل التجهيز ، كما تقوم بأعمال التوثيق والمحفوظات .

الامضاء : الحسن الثاني. الامضاء : العقيد معمر القذافي.

\*\*

## الملحق الرابع

## اللجنة التنفيذية

## المادة 1

تجتمع اللجنة التنفيذية المؤسمة بمقتضى المادة 6 من المعاهدة بدعوة من رئاسة الاتحاد وبناء على جدول أعمال تحدده الرئاسة . يرأسها العضو الاعلى درجة للدولة التي تعقد الجلسات على غير ترابها .

## المادة 2

يجوز للجنة التنفيذية ، باذن من رئاسة الاتحاد ، أن تفوض بصفة دائمة أو مؤقتة بعض القضايا الى لجنة فرعية من عدد متساو من أعضاء اللجنة أو ممثلهم .

وتكون رئاسة اللجنة الفرعية للدولة التي لا ينتمى الى جنسيتها الامين العام ، وتعقد اجتماعاتها في المكان الذي تحدده رئاسة الاتحاد .

## المادة 3

يكون التصويت في اللجنة التنفيذية للعضو الاعلى درجة لكلتا الدولتين دون غيره .

ويكون التصويت في اللجنة الفرعية للعضو المعين من كلتا الدولتين دون غيره .

## المادة 4

يحضر الامين العام والامين العام المساعد اجتماعات اللجنة

## المادة 11

يجوز القيام بنشر أعمال المجالس أو اللجنة الدائمة أو الاجتماعات المشتركة كلها أو بعضها بأمر من رئاسة الاتحاد .

الامضاء : الحسن الثاني. الامضاء : العقيد معمر القذافي.

\*\*

## الملحق الثالث

## الهيئة الاتحادية

## المادة 1

تتألف الهيئة للاتحادية المؤسمة بمقتضى المادة (5) من المعاهدة من 60 عضوا مصعدين من بين أعضاء مؤتمر الشعب العام بالجمهورية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية ، و 60 عضوا مختارين من بين أعضاء مجلس النواب للمملكة المغربية .

## المادة 2

تعقد الهيئة الاتحادية دورتها بدعوة من رئاسة الاتحاد في المكان وللمدة التي تحددها الرئاسة . ويمكن تقصير أو تمديد هذه المدة بقرار من رئاسة الاتحاد .

## المادة 3

تتعقد الجلسة الاولى من جلسات الدورة تحت رئاسة عضو الهيئة الاكبر سنا .

## المادة 4

يتكون مكتب الهيئة عن طريق انتخاب رئيسين مشاركين وأربعة نواب رئيس وأربعة أمناء مشاركين ، باقتراح من التمثيل الوطنى كل فيما يتعلق به وعلى أساس التساوى بين الطرفين . وينظم المكتب هذا أعمال الهيئة .

## المادة 5

يترأس الجلسات رئيس مشارك أو نائب رئيس مشارك عملا بمبدأ التناوب بين الطرفين ومن جلسة الى أخرى .

## المادة 6

تقوم الهيئة في دورتها الاولى بوضع لائحتها الداخلية ، وتكون هذه اللائحة خاضعة لموافقة رئاسة الاتحاد .

ويجوز أن تنص اللائحة الداخلية على تنظيم لجان متخصصة لمدة الدورة وأثناء انعقادها .

## المادة 7

تكون المسائل التي ترغب رئاسة الاتحاد في ان تتلقى بشأنها توصيات الهيئة موضوع خطاب ، وتمتع هذه المسائل بالاسبقية في تحديد جدول الاعمال .

## المادة 5

- (أ) تنعقد المحكمة عندما ترفع إليها دعوى . ويجوز لها أن تعقد دورات إدارية خصوصاً قصد المصادقة على اللائحة الداخلية المنصوص عليها في الفقرة التالية.
- (ب) تضع المحكمة لائحة تبين كيفية قيامها بوظائفها ، كما تبين بصفة خاصة قواعد الإجراءات.

## المادة 6

- (أ) يتقاضى أعضاء المحكمة مكافأة شرفية وتعويضات خلال الدورات.
- (ب) يتمتع أعضاء المحكمة خلال مزاولتهم لمهامهم ، بالامتيازات والحصانات الدبلوماسية.

## المادة 7

- إذا عاق أحد أعضاء المحكمة أصلياً كان أو احتياطياً ، عائق عن أداء مهامه أثناء مدة تعيينه بسبب وفاة أو استقالة ، تقوم الرئاسة بتعيين من يعوضه بذات الشروط المنصوص عليها في هذا النظام ، ولمدة الباقية من مدة سلفه.

## المادة 8

- يجب ألا يكون رئيس المحكمة قد سبق له أن قام في وقت ما قبل تعيينه بمهام وكيل أو مستشار أو محام لأحد الطرفين.

## المادة 9

- تعقد المحكمة دوراتها في مكان مقر الأمانة الدائمة للاتحاد. يقوم الأمين العام للأمانة الدائمة بوظيفة مسجل المحكمة.

## المادة 10

- تحمل ميزانية الاتحاد نفقات المحكمة.

## الباب الثاني

## اختصاص المحكمة

## المادة 11

- للطرفين الساميين المتعاقدين وحدهما الصفة لرفع الدعوى إلى المحكمة على أساس المادة (7) من معاهدة الاتحاد.

## المادة 12

- (أ) يجوز لأي من الطرفين أن يرفع إلى المحكمة نزاعاً متعلقاً بتنفيذ وتفسير معاهدة الاتحاد والاتفاقات والإجراءات المكمل لها أو المنبثقة عنها.
- (ب) ترجع المحكمة في أداء مهمتها إلى قواعد القانون الدولي الخاصة بتنفيذ وتفسير المعاهدات وكذا إلى مصادر القانون المنصوص عليها في الفقرة الأولى من المادة 38 من النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية.

## المادة 13

- للمحكمة أمر البت في اختصاصها.

التنفيذية ، ويحضر الأمين العام أو الأمين العام المساعد اجتماعات اللجنة الفرعية لتقديم تقرير للرئاسة. وتكلف الأمانة الدائمة بالتنظيم المادي للاجتماعات ، وتزود اللجنة التنفيذية بما يلزم لسيرها من وسائل التجهيز ، كما تقوم بأعمال التوثيق والمحفوظات.

الإمضاء : الحسن الثاني. الإمضاء : العقيد معمر القذافي.

\* \* \*

## الملحق الخامس

## المحكمة الاتحادية

طبقاً للمادة السابعة من معاهدة الاتحاد التي تنص على تكوين المحكمة الاتحادية ، فإن الرئاسة قد وضعت لهذه المحكمة النظام الأساسي المحدد فيما يلي :

## الباب الأول

## تنظيم المحكمة

## المادة 1

- (أ) تتألف المحكمة من خمسة أعضاء يكون أحدهم من جنسية أحد الطرفين والآخر تابعاً لجنسية الطرف الآخر ، وينتمي ثلاثة قضاة من بينهم الرئيس إلى غير جنسية الطرفين.
- (ب) يتم تعيين أعضاء المحكمة من لدن الرئاسة ، بناء على عرض من الأمانة الدائمة.
- (ج) يعين القضاة لمدة ست سنوات قابلة للتجديد.

## المادة 2

- (أ) يعين رئيس احتياطي وأربعة قضاة احتياطيين بنفس الشروط ولنفس مدة تعيين الرئيس والقضاة الرسميين.
- (ب) يعوض الرئيس الاحتياطي والقضاة الاحتياطيون الأربعة على التوالي الرئيس والقضاة الأصليين إذا ما عاق أحد أعضاء المحكمة عائق في وقت رفع الدعوى إليها.
- يقوم الاحتياطيون بهذه النيابة خلال جميع مدة سريان الدعوى.

## المادة 3

- (أ) يختار أعضاء المحكمة من بين شخصيات يتوفر فيها الاستقلال وكذا ضمانات الكفاءة المهنية والقيمة الأدبية ، وأن يكونوا من الحائزين على المؤهلات المطلوبة للتعيين في الوظائف القضائية العالية في بلادهم أو من الفقهاء المشهود لهم بالكفاءة.
- (ب) تقوم الأمانة الدائمة ، بالتشاور مع طرفي المعاهدة ، بإعداد كشف بأسماء المرشحين مبينة فيه معلومات وافية عن كل منهم لعرضه على الرئاسة.

## المادة 4

- يحلف أعضاء المحكمة قبل مباشرة وظائفهم ، يمينا أمام الرئاسة بالالتزام بالحيدة والنزاهة.

## الباب الثالث

## في الإجراءات

## المادة 14

- (أ) ترفع الدعوى الى المحكمة بواسطة عريضة موجهة الى الأمانة الدائمة ، وتتضمن العريضة بيان موضوع النزاع .
- (ب) يبلغ الأمين العام للأمانة الدائمة العريضة فوراً الى الطرف الآخر .

## المادة 15

- (أ) يمثل الطرفين وكلاء ، ويمكنهما الاستعانة بمستشارين ومحامين وخبراء .
- (ب) يتمتع وكلاء الطرفين ومستشاروهما ومحاموهما وخبرائهما أمام المحكمة بالمزايا والاعفاءات اللازمة لاداء واجباتهم بحرية واستقلال .

## المادة 16

- (أ) اللغة الرسمية للمحكمة هي اللغة العربية .
- (ب) يجوز ، باتفاق الطرفين ، القيام بالمرافعات وتقديم المذكرات والمستندات باللغة الانجليزية أو باللغة الفرنسية بشرط أن تكون مصحوبة بترجمة الى اللغة الرسمية للمحكمة .

## المادة 17

- (أ) تشمل الاجراءات أمام المحكمة على مرحلة كتابية ومرحلة شفوية .
- (ب) خلال المرحلة الكتابية ، يدل بمذكرات ومذكرات مضادة وكذا بكل المستندات المعززة لاطروحات الطرفين . وفيما اذا قررت المحكمة ذلك ، يدل بردود على الاجوبة .
- (ج) يضمن الأمين العام للأمانة الدائمة تبليغ المذكرات والوثائق وغيرها مما يدلى به كل طرف ، الى الطرف الآخر .
- (د) تتجسد المرحلة الشفوية في التدخل أمام المحكمة من لدن الوكلاء والمستشارين والمحامين والخبراء والشهود .

## المادة 18

- يجوز للمحكمة خلال أى من المرحلتين أن تعين خبيراً أو عدة خبراء للتحقق من صحة بعض الوقائع المتنازع في شأنها أو لتقدير مداها .

## المادة 19

- (أ) تصدر المحكمة أوامر لتوجيه الاجراءات .
- (ب) يجوز للمحكمة ، بناء على ظروف الحال ، أن تصدر أمراً باتخاذ تدابير تحفظية لحفظ حق كل طرف . وهذه التدابير المتخذة بصفة مؤقتة لا تمس الجوهر .

## المادة 20

- (أ) يجوز للمحكمة اصدار أحكام غيابية .
- (ب) خلال المرحلة الكتابية للاجراءات ، وبأمر من الرئيس ، يمكن أن تبلغ الى الطرف المتغيب ، المذكرات والوثائق المدلى بها من الطرف الآخر .

## المادة 21

- (أ) تكون جلسات المرحلة الشفهية علنية الا اذا قررت المحكمة خلاف ذلك .
- (ب) يتولى رئيس المحكمة ادارة جلساتها ويحرر محضر لكل جلسة يوقع عليه الرئيس والامين العام للأمانة الدائمة .

## المادة 22

- يعلن الرئيس ختام المرافعة بعد أن يفرغ الوكلاء والمستشارون والمحامون من عرض الدعوى وترفع الجلسة للمداولة في الحكم ، وتكون مداوات المحكمة سرية .

## المادة 23

- تنلى الاحكام في جلسة علنية ، ويخطر الامين العام الطرفين بالموعد المحدد للنطق بالحكم .

## المادة 24

- (أ) يبين الحكم الاسباب التي بنى عليها .
- (ب) اذا لم يكن الحكم صادراً كله أو بعضه باجماع القضاة ، فمن حق كل قاض ان يسجل رأيه الخاص .
- (ج) يوقع الحكم من الرئيس والامين العام .

## المادة 25

- (أ) تعتبر أحكام المحكمة نهائية وملزمة وذات حجية على طرفي النزاع .
- (ب) اذا حصل خلاف حول معنى أو مدلول حكم صادر عن المحكمة ، يحق لكل طرف أن يتقدم بطلب لتفسيره .

## المادة 26

- (أ) لا يقبل التماس اعادة النظر في الحكم الا بسبب تكشف واقعة جديدة يكون من شأنها لو سبق للمحكمة أن اطلعت عليها أن تغير اتجاه قرارها ، وكان يجهلها عند صدور الحكم كل من المحكمة والطرف الذي يلتمس اعادة النظر . على أن لا يكون جهل الطرف المذكور بهذه الواقعة ناشئاً عن اهماله .



بسم الله الرحمن الرحيم

الجمهورية العربية الليبية  
الشعبية الاشتراكية

قائد ثورة الفاتح من سبتمبر العظيمة

حضرة صاحب الجلالة الحسن الثاني  
ملك المملكة المغربية

أخي العزيز ،

إيماء للمعاهدة المبرمة بين الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية والمملكة المغربية بتاريخ 16 من ذي القعدة 1393 و.ر. الموافق 13 من أغسطس 1984 ، بشأن إقامة اتحاد بينهما ، وإلى المادة السابعة المتعلقة بإنشاء محكمة اتحادية للفصل فيما ينشأ بين الطرفين من نزاع بخصوص تنفيذ أو تفسير تلك المعاهدة.

أتشرف بالتأكيد لكم بأنه قد تم الاتفاق على ما يلي :

تقر الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية ، والمملكة المغربية بولاية محكمة العدل الدولية الجبرية في نظر جميع المنازعات التي تقوم بين الطرفين ، وتتعلق بتنفيذ أو تفسير معاهدة إنشاء الاتحاد بين الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية ، والمملكة المغربية الموقعة في مدينة وجدة بتاريخ 16 من ذي القعدة 1393 و.ر. الموافق 13 أغسطس 1984 ، وذلك في حالة تعذر انعقاد المحكمة الاتحادية المنصوص عليها في تلك المعاهدة ، أو إذا امتنع عليها نظر النزاع أو الفصل فيه ، لاي سبب من الاسباب.

ويحق للطرفين الساميين المتعاقدين أن يرفعا الدعوى إلى محكمة العدل الدولية معاً أو بصفة انفرادية.

ويعتبر تبادل الرسائل في هذا الشأن تصريحاً بالاقرار بولاية محكمة العدل الدولية الجبرية في الخصوص وفقاً للمنصوص عليه في الفقرة الثانية من المادة السادسة والثلاثين من النظام الاساسي لمحكمة العدل الدولية. ويسري مفعول هذا التصريح من تاريخ سريان المعاهدة المشار إليها فيما سبق ، ويقوم إيداع أي من الطرفين لهذا التصريح لدى الامين العام للأمم المتحدة مقام إيداعه من الطرف الآخر ، ويعتبر إيداعاً من كليهما. وتقبلوا يا صاحب الجلالة عظيم تقديري وفاق احترامامي.

حرر في طرابلس بتاريخ 16 من ربيع الاول 1394 و.ر.

الموافق 9 ديسمبر 1984 م.

اخوكم العقيد معمر القذافي.

(ب) يجب تقديم طلب الالتماس في ظرف الستة أشهر الموالية لتكشف الواقعة الجديدة.

(ج) لا يمكن تقديم أي طلب بالتماس اعادة النظر بعد انصرام أجل عشر سنين من تاريخ القرار.

الامضاء : الحسن الثاني. الامضاء : العقيد معمر القذافي.

\*\*

الحمد لله وحده

وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم

من الحسن الثاني ملك المملكة المغربية  
الى

صاحب الفخامة العقيد معمر القذافي

قائد ثورة الفاتح من سبتمبر

أخي العزيز ،

إيماء للمعاهدة المبرمة بين الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية والمملكة المغربية بتاريخ 13 من أغسطس 1984 ، بشأن إقامة اتحاد بينهما ، وإلى المادة السابعة المتعلقة بإنشاء محكمة اتحادية للفصل فيما ينشأ بين الطرفين من نزاع بخصوص تنفيذ أو تفسير تلك المعاهدة.

أتشرف بالتأكيد لكم بأنه قد تم الاتفاق على ما يلي :

تقر الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية والمملكة المغربية بولاية محكمة العدل الدولية الجبرية في نظر جميع المنازعات التي تقوم بين الطرفين وتتعلق بتنفيذ أو تفسير معاهدة إنشاء الاتحاد بين الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية والمملكة المغربية . الموقعة في مدينة وجدة بتاريخ 13 أغسطس 1984 ، وذلك في حالة تعذر انعقاد المحكمة الاتحادية المنصوص عليها في تلك المعاهدة أو إذا امتنع عليها نظر النزاع أو الفصل فيه ، لاي سبب من الاسباب. ويحق للطرفين الساميين المتعاقدين أن يرفعا الدعوى الى محكمة العدل الدولية معاً أو بصفة انفرادية.

ويعتبر تبادل الرسائل في هذا الشأن تصريحاً بالاقرار بولاية محكمة العدل الدولية الجبرية في الخصوص وفقاً للمنصوص عليه في الفقرة الثانية من المادة السادسة والثلاثين من النظام الاساسي لمحكمة العدل الدولية. ويسري مفعول هذا التصريح من تاريخ سريان المعاهدة المشار إليها فيما سبق. ويقوم إيداع أي من الطرفين لهذا التصريح لدى الامين العام للأمم المتحدة مقام إيداعه من الطرف الآخر ، ويعتبر إيداعاً من كليهما. وتقبلوا يا صاحب الفخامة والاخ العزيز ، عظيم تقديري وفاق احترامامي.

وحرر في يوم السبت 7 ربيع الاول عام 1405 هـ الموافق لفاتح دجنبر سنة 1984 م.

صديقكم الوفي الداعي لكم بالتوفيق والسعادة

الحسن الثاني

## المادة الثانية

يسند الى وزير البريد والمواصلات تنفيذ هذا المرسوم الذي ينشر في الجريدة الرسمية.

وحرر بالرباط في 27 من رمضان 1405 (17 يونيو 1985)

الامضاء : محمد كريم العمراني .

وتعمه بالعطف :

وزير البريد والمواصلات ،

الامضاء : محمد العنصر .

**قرار لوزير الفلاحة والاصلاح الزراعي رقم 570.85 صادر في 22 من شعبان 1405 (13 ماي 1985) بتحديد الاثمان التي تشتري بها من المنتجين وتباع بها للمستعملين بنود القمح الصلب والقمح الطرى والشعير المعتملة.**

## وزير الفلاحة والاصلاح الزراعي ،

بعد الاطلاع على الظهير الشريف رقم I.69.169 الصادر في 10 جمادى الاولى 1389 (25 يوليو 1969) بتنظيم انتاج وتسويق البذور والاعراس ، كما وقع تسميمه بالظهير الشريف رقم I.76.472 الصادر في 5 شوال 1397 (19 سبتمبر 1977) بمثابة قانون ؛

وعلى القانون رقم 008.71 الصادر في 21 من شعبان 1391 (12 أكتوبر 1971) بشأن تنظيم الاثمان ومراقبتها وشروط حيازة المنتجات والبضائع وبيعها ، كما وقع تغييره وتسميمه ؛

وعلى المرسوم رقم 2.71.580 الصادر في 5 ذى القعدة 1391 (23 ديسمبر 1971) بتطبيق القانون رقم 008.71 آنف الذكر الصادر في 21 من شعبان 1391 (12 أكتوبر 1971) ولاسيما الفقرة الاولى من الفصل الثاني منه ؛

وعلى المرسوم رقم 2.76.393 الصادر في 7 ذى القعدة 1396 (30 أكتوبر 1976) بتفويض السلطة الى وزير الفلاحة والاصلاح الزراعي لتحديد اثمان البذور والاعراس ؛

وعلى المرسوم رقم 2.85.372 الصادر في 24 من رجب 1405 (15 أبريل 1985) بتفويض بعض الاختصاصات والسلط الى الوزير المنتدب لدى الوزير الاول المكلف بالشؤون الاقتصادية ؛

وعلى قرار الوزير الاول رقم 3.334.71 الصادر في 4 فبراير 1972 بتحديد قائمة البضائع والمنتجات والخدمات الممكن تنظيم اثمانها ، كما وقع تغييره وتسميمه ولاسيما بقرار الوزير الاول رقم 3.80.74 الصادر في 5 صفر 1394 (28 فبراير 1974) ؛

وعلى قرار كاتب الدولة لدى الوزير الاول المكلف بالشؤون الاقتصادية والتعاون رقم 3.171.72 الصادر في 13 يونيو 1972 المرتبة بموجبه في القوائم «أ» و«ب» و«ج» البضائع والمنتجات والخدمات الممكن تنظيم اثمانها ، كما وقع تغييره وتسميمه ولاسيما بقرار الوزير الاول رقم 3.81.74 الصادر في 5 صفر 1394 (28 فبراير 1974) ؛

وعلى رأى اللجنة المركزية للاثمان ،

مرسوم رقم 2.85.470 صادر في 22 من رمضان 1405 (12 يونيو 1985) بتفويض السلطة

الوزير الاول ،

بناء على الفصل 63 من الدستور ؛

وعلى الظهير الشريف رقم 1.85.69 الصادر في 20 من رجب 1405 (11 أبريل 1985) بتعيين أعضاء الحكومة ،  
رسم ما يلي :

## المادة الاولى

تفوض الى السيد عز الدين جسوس ، الوزير المنتدب لدى الوزير الاول المكلف بالعلاقات مع المجموعة الاقتصادية الاوربية ، سلطة الالتزام بالنفقات المقتطعة من الاعتمادات المدرجة في ميزانية الوزير الاول والمرصدة للوزارة المنتدبة لدى الوزير الاول المكلف بالعلاقات مع المجموعة الاقتصادية الاوربية والامر بصرفها.

## المادة الثانية

يسند الى الوزير المنتدب لدى الوزير الاول المكلف بالعلاقات مع المجموعة الاقتصادية الاوربية تنفيذ هذا المرسوم الذي ينشر بالجريدة الرسمية.

وحرر بالرباط في 22 من رمضان 1405 (12 يونيو 1985)

الامضاء : محمد كريم العمراني .

وقعه بالمطبع :

الوزير المنتدب لدى الوزير الاول

المكلف بالعلاقات مع المجموعة

الاقتصادية الاوربية ،

الامضاء : عز الدين جسوس (1)

مرسوم رقم 2.85.304 صادر في 27 من رمضان 1405 (17 يونيو 1985) ينسخ بموجبه الملحق بالمرسوم رقم 2.72.297 الصادر في 11 من شعبان 1392 (20 سبتمبر 1972) بتحديد تعريفات المصطلحات البرقية والتليفونية.

الوزير الاول ،

بعد الاطلاع على المرسوم رقم 2.72.297 الصادر في 11 من شعبان 1392 (20 سبتمبر 1972) بتحديد تعريفات المصطلحات البرقية والتليفونية ، كما وقع تغييره وتسميمه ؛

وعلى الظهير الشريف رقم 1.84.8 بتاريخ 6 ربيع الآخر 1404 (10 يناير 1984) المنتخب بمثابة قانون يتعلق باحداث المكتب الوطني للبريد والمواصلات ؛

وباقتراح من وزير المالية ووزير البريد والمواصلات ؛

وبعد دراسة المشروع في المجلس الوزاري المنعقد بتاريخ 18 من شعبان 1405 (9 ماي 1985) ،

رسم ما يلي :

## المادة الاولى

ينسخ الملحق بالمرسوم رقم 2.72.297 المشار اليه اعلاه الصادر في 11 من شعبان 1392 (20 سبتمبر 1972).

الباب الثاني

ثمن البيع للفلاحين

المادة الثالثة

تحدد فيما يلي الاثمان التي تباع بها الهيئات المعتمدة للفلاحين البذور المشار اليها في المادة الاولى اعلاه وكذا كميات البذور الموجودة في حوزة الهيئات المذكورة :

الانتاج الاول : التكثير المراقب.

القمح الصلب من نوع جورى

وكوكوريت	.....	274	درهما	للقنطار ؛
القمح الصلب	2777 - 2909 - 272 - 1658	319	درهما	للقنطار ؛
القمح الطرى	.....	269	درهما	للقنطار ؛
الشعير	.....	244	درهما	للقنطار.

الانتاج الثانى : المراقبة التقنية.

القمح الصلب من نوع جورى

وكوكوريت	.....	264	درهما	للقنطار ؛
القمح الصلب	2777 - 2909 - 272 - 1658	309	دراهم	للقنطار ؛
القمح الطرى	.....	259	درهما	للقنطار ؛
الشعير	.....	234	درهما	للقنطار.

الباب الثالث

احكام متنوعة

المادة الرابعة

ينسخ قرار وزير الفلاحة والاصلاح الزراعى رقم 565.84 الصادر فى 13 من شعبان 1404 (15 ماي 1984) بتحديد الاثمان التي تشتري بها من المنتجين وتباع بها للمستعملين بذور القمح الصلب والقمح الطرى والشعير المعتمدة.

المادة الخامسة

ينشر هذا القرار فى الجريدة الرسمية.

وحرر بالرباط فى 22 من شعبان 1405 (13 ماي 1985).

الامضاء : عثمان الدمناى.

الوزير المنتدب لدى الوزير الاول

المكلف بالشؤون الاقتصادية ،

الامضاء : مولاي الزين الزاهدى.

قرر ما يلى :

الباب الأول

ثمن الاشتراء من المنتجين

المادة الاولى

يحدد فيما يلى الثمن الذي تشتري به الهيئات المعتمدة من المنتجين بذور القمح الصلب والقمح الطرى والشعير من محصول سنة 1985 :

الانتاج الاول : التكثير المراقب.

القمح الصلب من نوع جورى

وكوكوريت	.....	255	درهما	للقنطار ؛
القمح الصلب	2777 - 2909 - 272 - 1658	300	درهم	للقنطار ؛
القمح الطرى	.....	250	درهما	للقنطار ؛
الشعير	.....	225	درهما	للقنطار.

الانتاج الثانى : المراقبة التقنية.

القمح الصلب من نوع جورى

وكوكوريت	.....	245	درهما	للقنطار ؛
القمح الصلب	2777 - 2909 - 272 - 1658	290	درهما	للقنطار ؛
القمح الطرى	.....	240	درهما	للقنطار ؛
الشعير	.....	215	درهما	للقنطار.

المادة الثانية

الائتمان المنصوص عليها فى المادة الاولى هي اثمان البذور :

- المقبولة والمعتمدة من قبل مديرية حماية النباتات والمراقبة التقنية وزجر الفس ؛

- المعبأة فى اكياس جديدة موضوعة عليها لصائق ومختومة بالرصاص ؛

- المسلمة بمخازن الهيئات المعتمدة قبل فاتح اكتوبر 1985.

## نصوص خاصة

ظهير شريف رقم 1.85.67 صادر في 13 من رمضان 1405 (3 يونيو 1985) بالموافقة على الاتفاقية المبرمة في 5 ربيع الأول 1405 (29 نوفمبر 1984) بين الدولة المغربية والمكتب الوطني للأبحاث والاستثمارات النفطية والشركة المدعوة « Esso Exploration Boudenib S.A. » قصد التنقيب عن المواد الهيدروكربونية واستغلالها.

الحمد لله وحده

الطابع الشريف - بداخله :  
(الحسن بن محمد بن يوسف بن الحسن الله وليه)  
يعلم من ظهيرنا الشريف هذا أسماء الله وأعز أمره اننا :  
أصدرنا أمرنا الشريف بما يلي :

## الفصل الأول

يوافق على الاتفاقية المضافة الى أصل ظهيرنا الشريف هذا والمبرمة في 5 ربيع الأول 1405 (29 نوفمبر 1984) بين الدولة المغربية والمكتب الوطني للأبحاث والاستثمارات النفطية والشركة المدعوة « Esso Exploration Boudenib S.A. » قصد التنقيب عن المواد الهيدروكربونية واستغلالها.

## الفصل الثاني

ينشر ظهيرنا الشريف هذا بالجريدة الرسمية.

وحرر بالرباط في 13 من رمضان 1405 (3 يونيو 1985)  
وتمه بالمط :  
الوزير الأول :  
الامضاء : محمد كريم العمراني.

ظهير شريف رقم 1.85.66 صادر في 13 من رمضان 1405 (3 يونيو 1985) بالموافقة على الاتفاقية المبرمة في 6 ربيع الأول 1405 (30 نوفمبر 1984) ، بين الدولة المغربية والمكتب الوطني للأبحاث والاستثمارات النفطية والشركة المدعوة « Amoco Morocco Oil Company » قصد التنقيب عن المواد الهيدروكربونية واستغلالها.

الحمد لله وحده

الطابع الشريف - بداخله :  
(الحسن بن محمد بن يوسف بن الحسن الله وليه)  
يعلم من ظهيرنا الشريف هذا أسماء الله وأعز أمره اننا :  
أصدرنا أمرنا الشريف بما يلي :

## الفصل الأول

يوافق على الاتفاقية المضافة الى أصل ظهيرنا الشريف هذا والمبرمة في 6 ربيع الأول 1405 (30 نوفمبر 1984) بين الدولة المغربية والمكتب الوطني للأبحاث والاستثمارات النفطية والشركة المدعوة « Amoco Morocco Oil Company » قصد التنقيب عن المواد الهيدروكربونية واستغلالها.

## الفصل الثاني

ينشر ظهيرنا الشريف هذا بالجريدة الرسمية.

وحرر بالرباط في 13 من رمضان 1405 (3 يونيو 1985)  
وتمه بالمط :  
الوزير الأول :  
الامضاء : محمد كريم العمراني.

## الغرفة الدستورية للمجلس الأعلى

الشروط والاجراءات المقررة فيها وذلك إلى بداية دورة أكتوبر الأولى من الفترة النيابية التشريعية المقبلة :

نظرا للفصل 97 من الدستور :

نظرا للفصلين 30 و 31 من الظهير الشريف المؤرخ في 20 جمادى الأولى عام 1397 (9 مايو 1977) المعد بمثابة قانون تنظيمي للغرفة الدستورية :

نظرا للفصل 39 من القانون رقم 8.80 المتعلق بتنظيم الاستفتاءات المأمور بتنفيذه بمقتضى الظهير الشريف رقم 1.80.273 بتاريخ 23 جمادى الثانية 1400 (9 مايو 1980).

وحيث إن الغرفة الدستورية في نطاق مراقبة الاحصاء العام لاصوات بخصوص الاستفتاء الذي أجري بتاريخ 4 ذي الحجة 1404 (31 أغسطس 1984) حول معاهدة الاتحاد بين الدولتين المملكة المغربية والجمهورية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية عقدت جلسة بتاريخ أعلاه درست أثناءها محاضر الاقتراع الصادرة عن لجان الاحصاء التابعة لعمالات وأقاليم المملكة :

مقرر رقم 80 صادر في 5 ذي الحجة 1404 (فاتح سبتمبر 1984)

باسم جلالة الملك

في السنة الرابعة بعد الاربعمائة ألف وفي اليوم الخامس من شهر ذي الحجة الموافق لفاتح شتنبر 1984 .

إن الغرفة الدستورية ،

وهي مؤلفة من رئيسها السيد محمد العربي المجبود الرئيس الأول للمجلس الأعلى وأعضائها السادة مكسيم أزولاي وعبد الصائق الربيع وعبد العزيز بنجلون ومحمد الودغيري ومحمد بجاوي ومحمد مشيش العلمي.

نظرا للظهير الشريف رقم 1.83.289 بتاريخ 7 محرم 1404 (14 أكتوبر 1983) بمثابة قانون يؤهل بموجبه الرئيس الأول للمجلس الأعلى والأعضاء المتألفة منهم الغرفة الدستورية بهذا المجلس في 6 محرم 1404 (13 أكتوبر 1983) جميع الاختصاصات المسندة إلى الغرفة الدستورية بمقتضى أحكام الدستور والقوانين التنظيمية وفق

المبرمة بين المملكة المغربية والجمهورية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية بتاريخ 16 ذي القعدة 1404 (13 أغسطس 1984) وذلك بسبعة ملايين وأربعمائة وتسعين ألفاً وخمسمائة وأربعة عشر صوتاً مقابل ألفين ومائة وثلاثين صوتاً المثبتة في الجدول الملحق بهذا القرار.

وحيث أنها من خلال تلك المحاضر والتحقق من مصادرها وأهلية الموقعين عليها ومن الوثائق المرفقة بها لم تلاحظ ما يخك بصحتها : وحيث أن تلك المحاضر لم تسجل فيها أية مطالبية ولم تتضمن القائمة النهائية إلا النتائج السالمة من كل خطأ :

الامضاءات :  
 محمد العربي المجبود. محمد العزیز بنجلون.  
 مكسيم أزولاي. محمد الودغيري.  
 عبد الصادق الربيع. محمد بنحاجي.  
 محمد مشيش العلمي.

لهذه الاسباب :  
 تعلن رسمياً أن الشعب المغربي الذي استشير بطريق الاستفتاء بتاريخ 4 ذي الحجة 1404 (31 أغسطس 1984) وافق على معاهدة الاتحاد

\* \*

## اصفاء الأصوات

عدد أصوات « لا »	عدد أصوات « نعم »	عدد الاصوات المعبر عنها	عدد الاوراق الباطلة	عدد المصوتين	عدد الناخبين المسجلين	العمالات أو الاقاليم
172	209.632	209.804	261	210.065	214.549	أكادير
	106.276	106.276	209	106.485	107.899	الحسيمة
79	159.384	159.463	201	159.664	162.719	أزيلال
	232.240	232.240	109	232.349	239.650	بني ملال
	66.001	66.001	12	66.013	66.794	بنسليمان
	9.829	9.829		9.829	9.850	بوجدور
	56.816	56.816	37	56.853	57.453	بولمان
	311.301	311.301	9.946	321.247	344.407	الدار البيضاء - أنفا
	126.417	126.417	126	126.543	128.432	شفشاون
	169.943	169.943	620	170.563	172.618	بن امسيك - سيدي عثمان
	125.192	125.192	882	126.074	129.035	عين السبع - الحي الحمدي
642	86.332	86.974	356	87.330	92.625	عين الشق - الحي الحسني
96	50.024	50.120	499	50.619	51.792	المحمدية - زناتة
5	297.505	297.510	209	297.719	302.047	الجديدة
	208.795	208.795		208.795	211.811	قلعة السراغنة
	167.287	167.287		167.287	172.341	الرشيدية
	169.358	169.358	171	169.529	172.619	الصويرة
	34.635	34.635		34.635	34.848	اسمارة
	278.916	278.916	163	279.079	292.581	فاس
	41.580	41.580	1.060	42.640	43.239	فجيج
	57.405	57.405	162	57.567	59.168	كلميم
	46.858	46.858	14	46.872	47.673	يفرن
56	265.715	265.771	125	265.896	272.424	القنيطرة
	164.352	164.352	401	164.753	166.701	الخميسات
	153.871	153.871	131	154.002	157.522	خنيفرة
	160.931	160.931	609	161.540	164.497	خريبكة
19	40.516	40.535	63	40.598	41.612	العيون
33	494.258	494.291	454	494.745	504.870	مراكش
124	241.686	241.810		241.810	244.268	مكناس
	205.516	205.516	686	206.202	212.714	الناضور
	13.268	13.268	2	13.270	13.330	وادي الذهب
	220.865	220.865	171	221.036	223.978	ورزازات
	253.792	253.792	483	254.275	264.083	وجدة
115	198.179	198.294	49	196.343	209.578	الرباط
3	118.433	118.436	146	118.582	122.974	سلا
	38.054	38.054		38.054	38.538	الصخيرات - تمارة
	255.647	255.647	23	255.670	256.931	أسفي
	263.345	263.345		263.345	267.544	سطات
7	181.905	181.912	209	182.121	189.793	سيدي قاسم
480	143.141	143.621	517	144.138	149.342	طنجة
	21.591	21.591		21.591	21.630	طانطان
65	215.604	215.669	91	215.760	216.450	تاونات
	52.145	52.145	28	52.173	52.968	طاطا
	193.994	193.994	54	194.048	220.778	تازة
7	234.888	234.895	389	235.284	254.633	تطوان
224	116.466	116.690	404	117.094	123.664	تيزيوت
3	232.626	232.629	1.628	234.257	237.931	تارودانت
2.130	7.490.514	7.492.644	21.700	7.514.344	7.742.908	المجموع